

ZMLUVA o spolupráci č. 37-UP /2016 MOF
pri zabezpečení verejného koncertného podujatia
uzatvorená podľa § 269 odsek 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Z .z.
v znení neskorších predpisov

1. Zmluvné strany

Prvá zmluvná strana:

Zastúpená:

Sídlo:

IČO:

DIČ:

Banka, adresa banky

Číslo účtu:

IBAN:

SWIFT:

ďalej len „MSKS“

a

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove

Mgr. Lucia Mihoková, riaditeľka MsKS

Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov

149 683

VÚB a.s.

SUBASKBX

Druhá zmluvná strana:

Zastúpená:

Sídlo:

IČO:

DIČ:

IČ DPH:

Registrovaná:

Bankové spojenie:

Číslo účtu v tvare IBAN

Swift kód banky

ďalej len „ŠfK“

Štátna filharmónia Košice /ŠfK/

PaedDr. Mgr. art. Július Klein, riaditeľ

Moyzesova 66, 040 01 Košice I

00164 844

Zriaďovacia listina MK-521/2002-1, zo dňa 18.03.2002

Štátna pokladnica, Radlinského 32, 810 05 Bratislava,

SPSRSKBAXXX

2. Predmet zmluvy

Obidve zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu o spolupráci, predmetom ktorej je spoločné zabezpečenie a realizácia umeleckého výkonu – organového koncertu v rámci 46. ročníka Medzinárodného organového festivalu Ivana Sokola.

Miesto konania:

Sabinov, Kostol sv. Jána Krstiteľa

Deň a hodina realizácie:

18. 9. 2016 o 19:30 hod.

Počet vystúpení:

1 ×

Účinkujúci-organista:

Roger SAYER (Veľká Británia)

Program koncertu je uvedený v prílohe

ďalej len „koncert“

3. Dohodnuté podmienky plnenia

Prvá zmluvná strana /MSKS/ sa zaväzuje:

1. uhradiť ŠfK zmluvnú sumu vo výške **600,00 Eur vrátane DPH**, ktorá bude uhradená po realizácii umeleckého výkonu, na základe faktúry ŠfK, ktorá bude mať všetky náležitosti daňového dokladu podľa ustanovení príslušných právnych predpisov, so 14 dňovou splatnosťou.

2. zabezpečiť a uhradiť na vlastné náklady:

- a) prenájom priestorov a s prenájomom súvisiacich služieb v mieste konania koncertu /kostol/, naladenie organa a prítomnosť ladiča na skúške a koncerte
- b) ubytovanie pre umelca na 1 noc: 17.9.2016
- c) usporiadateľskú službu a s koncertom súvisiace logistické zabezpečenie (osvetlovač, zvukár)

3. uhradiť poplatky SOZA za realizovaný program.

4. zabezpečiť dostatok času na možnosť prípravy na koncert – **skúšky na organe** v priestoroch miesta konania koncertu (kostol).
5. zabezpečiť plošnú propagáciu koncertu a propagáciu v miestnych médiách a na webovej stránke MsKS Sabinov.

Druhá zmluvná strana /ŠfK/ sa zaväzuje :

1. uhradiť účinkujúcemu umelcovi honorár vr. cestovných nákladov
2. zabezpečiť na vlastné náklady:
 - a) registrátora - asistenta na skúšku a na koncert, ak umelec o to požiada,
 - b) dopravu umelca na miesto koncertu a späť
 - c) zabezpečiť propagáciu festivalu v médiách a na web stránke ŠfK,
3. zabezpečiť vydanie propagačných materiálov MOF (bulletin a plagát) a uverejniť v nich MSKS Sabinov ako spoluorganizátora koncertu:
 - a) plagát koncertu vo formáte A3 v počte 80 ks
 - b) poskytnúť na koncert pre MsKS 100 ks festivalových bulletinov
4. zabezpečiť ďalšie, s umeleckým výkonom a koncertom súvisiace MTZ, nedostupné pre prvú zmluvnú stranu,
5. zabezpečiť vopred pre MSKS Sabinov osobitný súhlas umelca na zvukový a obrazový záznam z koncertu (resp. výkonu umelca) v dĺžke trvania do 15 min. výlučne pre miestne médiá

4. Ďalšie dohodnuté podmienky

1. Objednávateľ /MSKS Sabinov/ je povinný zabezpečiť koncert v súlade so všeobecne záväznými predpismi BOZP a PO, najmä zákona č. 124/2006 Z. z. o ochrane a bezpečnosti zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v platnom znení a č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi. V prípade, že dôjde ku škode na majetku alebo ujme na zdraví sólistu z dôvodu zanedbania týchto povinností, všetky dôsledky znáša objednávateľ.
2. V prípade, že sa koncert neuskutoční z dôvodu prekážky, ktorá nastala nezávisle od vôle zmluvných strán a bráni v splnení zmluvy a zmluvné strany sa nedohodnú na náhradnom termíne koncertu, zmluvné strany sa zaväzujú neuplatňovať voči sebe náhradu vzniknutej škody.
3. V prípade, že sa koncert neuskutoční z dôvodu porušenia povinnosti zo strany jednej zo zmluvných strán, táto je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane, ibaže sa preukáže, že porušenie povinnosti bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

5. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch, každá zo strán obdrží 2 rovnopisy.
2. Zmeny a doplnky k tejto zmluve sú možné len na základe vzájomnej dohody, a to písomnou formou, inak sú neplatné.
3. Táto zmluva bola spísaná a uzatvorená nie v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok a je prejavom slobodnej a vážnej vôle oboch zmluvných strán, ktoré ju po prečítaní a schválení na znak súhlasu s jej obsahom vlastnoručne podpísali.
4. Zmluvné vzťahy, objednávky, faktúry súvisiace so splnením tejto zmluvy na strane účinkujúceho budú predmetom zverejnenia podľa Zák. SR č.546/2010 Z. z. s akceptovaním zákona o slobodnom prístupe k informáciám s dôrazom na ochranu osobných údajov.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na CRZ.

Sabinov, dňa

Košice, dňa

.....
Mgr. Lucia Mihoková, riaditeľka
MSKS Sabinov

.....
PaedDr. Mgr. art. Július Klein, riaditeľ
Štátna filharmónia Košice

ROGER SAYER

Kostol sv. Jána Krstiteľa - SABINOV

18. September 2016

Program:

J. S. Bach: Prelúdium a fúga h mol, BWV 544

J. Rheinberger: Sonáta č. 3

J. S. Bach: Chorálové prelúdium: "Vater unser im Himmelreich" BWV 636

F. Mendelssohn-Bartholdy: Sonáta č. 5 d mol

J. Grešák: Ľudová pieseň z Organovej knihy pre Ivana Sokola

T. Dubois: Toccata G dur

J. Brahms: Dve chorálové prelúdia, op. 122

- "Hertzlich thut mich verlangen"

- "O Welt, ich muss dich lassen"

W. A. Mozart: Fántázia f mol